

2008年3月



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

渔业委员会

鱼品贸易分委员会

第十一届会议

2008年6月2-6日，德国不莱梅

产量文件计划的协调

内容提要

本文件审议了区域渔业管理组织实施的产量文件计划，对这些文件计划近来的发展作出了评论。请分委会就粮农组织在确立新的产量文件计划、电子报告和协调这些计划方面可以发挥的作用提出意见。

为了节约起见，本文件印数有限。谨请各位代表及观察员携带文件与会，如无绝对必要，望勿再索取。粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

引 言

1. 本文件的目的是 1)审议区域渔业管理组织实施的产量文件计划，以及 2)对这些文件计划近来的发展作出评论。

现有文件计划的审议

2. 最普遍使用的文件计划是贸易文件计划和产量文件计划。

文件计划的定义

贸易文件计划 (TDS) - 通过从上岸点到最终目的地 (通常为销售点) 的整个出口/进口链核实鱼品贸易信息的文件计划。

产量文件计划 (CDS) - 产量认证和贸易文件联合的计划，即从捕捞点到最终目的地核实鱼品产量的证明文件。

3. 目前，以下的区域渔业管理组织确立和实施了文件计划，多数是金枪鱼种类：

- 养护大西洋金枪鱼国际委员会 (ICCAT)
- 养护南方蓝鳍金枪鱼委员会 (CCSBT)
- 印度洋金枪鱼委员会 (IOTC)
- 美洲间热带金枪鱼委员会 (IATTC)
- 南极海洋生物资源养护委员会 (CCAMLR)

4. 4 个金枪鱼区域渔业管理组织的计划是贸易文件计划 (TDS)，其从出口点到最终目的地证明鱼品贸易。CCAMLR 关于南极犬牙鱼的产量文件计划为产量文件计划 (CDS)，即从捕捞点通过价值链到最终目的地对产量进行追踪。

5. 尽管文字上有差异，所有区域渔业管理组织的 TDS 和 CDS 计划的主要目标是改进产量统计以进行资源评估，并协助区域渔业管理组织打击非法、不报告和不受管制 (IUU) 捕鱼。

6. 区域渔业机构秘书处网络第一次会议注意到实施产量和贸易文件计划有许多积极结果，包括¹：

- 附带文件的鱼可以得到更高价格；
- 可发现欺骗和犯罪活动；以及
- 确定捕捞活动和/或贸易路线。

7. 拥有 TDS 和 CDS 的所有区域渔业管理机构确立和通过了与非缔约方、实体和捕鱼实体的合作战略。实施这些战略导致大量非缔约方成为区域渔业管理组织的缔约方。这些计划的结果是在一些区域渔业管理组织的管理区域减少 IUU 捕鱼的程度。但这类程度的减少一般是实施 CDS 和 TDS 以及辅助以监测、控制和监视（MCS）和执法的综合结果。

8. TDS 与 CDS 相比主要的缺点是没有包括产量认证，原因是其只在鱼进入国际贸易时才进行确定和认证²。

9. 金枪鱼区域渔业管理组织也注意到 TDS 在监测以下方面具有局限性，包括 1) 国内消费的鱼的捕捞和上岸，以及 2) 捕捞并运送到当地罐头场加工的鱼。这些局限破坏了 TDS 监测在区域渔业管理组织范围内捕捞的所有鱼的能力。

近来发展

10. 在文件计划方面，金枪鱼区域渔业管理近来最重要的进展为以下 3 个类别：

- 扩大现有的 TDS，从捕捞点到市场追踪产量（即在捕捞点采用产量认证要求），有效地从 TDS 转为 CDS；
- 协调产量和贸易文件计划；
- 采用集中的实时信息交流系统，向以网络为基础的产量和贸易文件计划过渡。

以下将更详细论述每个领域。

¹ 粮农组织，2007 年。区域渔业机构秘书处网络第一次会议的报告。粮农组织渔业报告 837 号。

² Miyake P.M., 2002 年。产量认证和区域渔业管理机构认证协调的可行性。粮农组织，渔业部文件：HCC/2002/Info 2，区域渔业管理组织关于协调产量认证的粮农组织专家磋商会（美国加州拉荷亚，2002 年 1 月 9-11 日）。

从贸易文件到产量文件计划的转变

11. 过去 2 年，金枪鱼区域渔业管理组织对生效的贸易文件计划进行了审议，决定了许多重要的改进和修正。在进展方面，从贸易文件转移到产量文件计划最为重要。

12. 2007 年 12 月 ICCAT 采用了蓝鳍金枪鱼的 CDS，是采用 CDS 的第一个金枪鱼区域渔业管理组织³。新近通过的 ICCAT 的 CDS 的多数关键要素与 CCAMLR 的 CDS 一致。两个计划的主要不同是 ICCAT 规定对肥育的金枪鱼产量和产品进行追踪。与 CCAMLR 的 CDS 一样，ICCAT 的 CDS 纳入了集中的数据库要求，用来核实 CDS 文件和进行贸易统计分析。其还考虑确立集中的以网络为基础的电子系统，发放和处理文件，即电子-CDS。

13. 2006 年，CCSBT 通过了实施 CDS 的决议⁴。决议规定，CCSBT 将确立并实施综合的 CDS，以从捕捞点到第一销售点追踪南方蓝鳍金枪鱼的产量，无论是否交易了南方蓝鳍金枪鱼。该决议还规定确立和实施 CDS 应当考虑需要与其他金枪鱼区域渔业管理组织的协调，实施单个鱼的标记是 CDS 的基石。此外，CCSBT 同意 CDS 的原则应当包括⁵：

- 核实产量报告的机制；
- 确定和定量非合作国家产量的办法；以及
- 限制非合作的非成员贸易的工具。

在中西部太平洋渔业委员会（WCPFC）最近的会议上（美国关岛，2007 年 12 月 3-7 日）简短地讨论了 CDS，但没有结论。

产量和贸易文件的协调

14. 2001 年粮农组织通过的预防、阻止和消除非法、不报告和不受管制捕鱼的国际行动计划要求使认证和文件标准化。

15. 鱼品贸易分委会第 8 届会议（2002 年）在议题中包括了协调一些区域渔业管理机构产量认证的可行性和实用性，同意该问题应当由专家磋商会与区域渔业管理组

³ ICCAT, 2007年。2007年委员会会议通过的建议和决议。关于ICCAT蓝鳍金枪鱼产量文件计划的ICCAT建议*ADP 01-10 (www.iccat.int)。

⁴ CCAMLR, 2006年。委员会第 25 届会议报告。澳大利亚霍巴特 (www.ccamlr.org)。

⁵ CCSBT, 2005年。委员会第 12 届年会的报告，日本成田，2005 年 10 月 15 日(www.ccsbt.org)。

织合作考虑，以便向该分委会提出适当建议。粮农组织在 2002 年 1 月 9-11 日在美国加利福尼亚拉荷亚召开了专家磋商会⁶。2002 年的鱼品分委会和 2003 年的渔委会讨论了专家磋商会的报告。2003 年，渔委会指示粮农组织应当继续协调工作。

16. 最初，尝试评价现有贸易文件计划标准化是否可能。尝试没有成功，主要是因为其主要关注贸易文件的格式。渔委会鱼品分委会（2002 年）认为，“难以从过多的现有文件计划中确立协调的文件，特别是如果这些计划有着不同的目标、范围和历史”⁷。

17. 区域渔业管理组织没有积极性来修改目前采用的贸易文件的格式。但目前采用的贸易文件的格式有着非常相似的报告要求。不去尝试协调文件自身，但文件计划收集的信息是有可能进行协调的，以便使来自所有 TDS 和 CDS 计划的数据兼容。尽管这不能处理私人经营者不得不填写“过多文件”的问题，但可保证数据收集的一致性，使区域渔业管理组织具有兼容数据，用来进行相互核对。

18. 如前述，文件计划的效力取决于辅助措施的实施。在这个方面，粮农组织正在确立关于港口国措施的有法律约束力的文书⁸。在鱼和鱼品的零售领域对其可持续性、原产地和合法性的信息需求也日益增加，包括使用生态标签。可追踪性在保证满足安全/质量要求方面发挥着重要作用。产量和贸易文件计划的信息要求与零售领域以及有法律约束力的文书包含的要求相似。近来的发展强调了协调计划的数据要求的重要性，以便促进数据分享和提高效力。

电子文件计划

19. 粮农组织 2001 年通过的打击非法捕鱼的国际行动计划规定，应在可能时确立认证和文件计划的电子方式。

20. 目前，CCAMLR 是确立和实施电子 CDS（电子-CDS）的唯一区域渔业管理组织。CCAMLR 的电子-CDS：

- 基于与现有纸质 CDS 相同的原则和规定；

⁶ 粮农组织，2002 年。区域渔业管理组织关于协调产量认证的专家磋商会的报告（美国加州拉荷亚，2002 年 1 月 9-11 日）。粮农组织渔业报告 697 号。

⁷ 粮农组织，2004 年。渔委会鱼品贸易分委会第 9 届会议报告。渔业报告 736 号。

⁸ 粮农组织，2007 年。起草有法律约束力的关于港口国措施文书的专家磋商会报告（美国华盛顿 D.C.，2007 年 9 月 4-8 日）。粮农组织渔业报告 836 号。

- 使船旗国、港口国和市场国填写、认证和核实文件的过程加快，因此减少了纸质 CDS 为捕捞者和交易者带来的时间和成本的负担；
- 保持了产量文件发放和处理的高水平的保密性和安全；
- 可以对上岸的每批产品的文件按照同一文件号的出口和进口量进行实时的相互核对；以及
- 排除了发放虚假文件的可能，因此充分限制了 IUU 捕捞者和 IUU 鱼品交易者进入世界市场。

21. CCAMLR 的电子-CDS 对船旗国、港口国和市场国的成本减少尚未量化。CCAMLR 的一个成员——美国，开始采用电子-CDS，目前要求在其领土上岸和进口的所有南极犬牙鱼附带电子-CDS。

22. 金枪鱼区域渔业管理组织讨论了采用电子方式改进现有的 TDS 的执行问题。“实时” TDS 数据交流的质量直接取决于 TDS 各方向数据库提交数据的特征和质量以及提交的时间。但目前在金枪鱼区域渔业管理组织之间向 TDS 提交的数据的范围、频率和时间不同，没有要求提交“实时”的数据。

23. 在实施电子方式支持 TDS 方面的进展是 ICCAT 在 2006 年通过的电子统计文件示范计划 (SDP) (SDP 06-16 决议)。该示范计划依靠 ICCAT 各方“与其国家法律相一致，调查电子系统改进统计文件计划可行性”。示范系统“应当包括目前纸质系统的所有信息，在出口和进口方国家主管机构要求时可以提供纸质副本”。从 ICCAT 对该示范项目的描述来看，其最终目的不是建立和运行一个中央系统，而是采用“在国家产量报告和海关处理系统之间的自动连接”。

结 论

24. 产量文件计划是贸易链中从捕捞点到最终销售点为鱼品提供的文件，正在成为区域渔业管理组织的规范。认识到在整个增值环节对鱼品进行监测将避免 TDS 计划的一些局限性，推动了从 TDS 转移到 CDS 计划。

25. 区域渔业管理组织正在更多地考虑确立和实施电子文件计划。电子文件可改进现有计划的表现。同时，存在着关于数据传送安全、数据管理和实施成本的关切。监测 CDS 计划的确立和实施以保证其兼容性将是有益的。

26. 文件计划的协调是粮农组织和区域渔业管理组织的长期目标。到目前为止，在改变单个区域渔业管理组织确立的报告格式方面得到的承诺有限。但电子文件可以在文件计划之间分享和协调，而不修改单个计划，只要计划中收集的是同类信息。

渔委鱼品贸易分委会的行动

27. 希望鱼品贸易分委会对现有文件计划和该领域的近来发展的审议情况提出意见。也请分委会考虑粮农组织在确立新的 CDS 计划、电子报告以及文件计划协调方面可以发挥的作用。特别是，粮农组织可以在保证以兼容方式确立这类计划方面发挥作用。

28. 希望分委会对粮农组织就核实和认证以下内容确立协调的程序的适宜性作出评论：

- 产量；
- 上岸量；
- 转运；
- 出口和进口活动；
- 为养殖目的捕捞的鱼；以及
- 为国内消费的上岸量。